

La version que vous consultez n'est pas définitive. Cette fiche d'activité peut encore faire l'objet de modifications. La version finale sera disponible le 1er juin.

15.00 crédits

Q1 et Q2



Cette unité d'enseignement n'est pas accessible aux étudiants d'échange !

Langue d'enseignement	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Thèmes abordés	Le mémoire se présente sous la forme d'un travail de recherche scientifique portant sur une problématique définie ou sous la forme d'une traduction personnelle accompagnée d'une réflexion critique par rapport aux concepts et modèles théoriques mobilisés dans la pratique de la traduction.
Acquis d'apprentissage	<p>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</p> <p><u>Contribution de l'unité d'enseignement au référentiel AA du programme</u></p> <p>Eu égard au référentiel d'AA du Master en traduction, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • analyser et justifier leurs solutions et choix de traduction, en utilisant le métalangage approprié et en mettant en œuvre des approches théoriques adéquates (10 – Traduction)#; • planifier et gérer le temps (y compris le respect des délais) (21 – Personnel et interpersonnel)#; • s'autoévaluer et mettre à jour et développer leurs compétences et aptitudes de manière continue, au moyen de stratégies personnelles et par l'apprentissage collaboratif, et reconnaître l'importance de l'éducation et de la formation tout au long de la vie (26 – Personnel et interpersonnel). <p><u>Les Acquis d'Apprentissage spécifiques au terme de l'unité d'enseignement</u></p> <p>À la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant-e est capable de#:</p> <ul style="list-style-type: none"> • réaliser une traduction commentée ou un travail de recherche mettant en œuvre une démarche scientifique et méthodologique rigoureuse dans les domaines de la traductologie ou de la terminologie.
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	<p>Le mémoire (travail écrit + défense orale) est évalué par au moins deux évaluateurs (promoteur-trice, co-promoteurs-trices éventuell-e-s, lecteur-trice).</p> <p>L'étudiant-e doit soumettre son sujet pour approbation au promoteur/à la promotrice.</p> <p>L'étudiant est tenu de défendre oralement (publiquement) son travail devant un jury composé des évaluateurs du mémoire et d'un-e président-e de séance.</p> <p>La note finale sera constituée des 2 parties intégrées (travail écrit + défense orale). La présentation de ces deux parties est obligatoire.</p> <p>La note finale est une moyenne pondérée :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Travail écrit : 90% de la note finale - Défense orale : 10% de la note finale <p>Une absence injustifiée à la défense orale entraînera un échec pour la note finale de l'UE.</p> <p>Les modalités pratiques et précises relatives au travail écrit et à la défense orale seront communiquées sur Moodle et par mail.</p> <p>Les travaux à présenter ou à remettre dans le cadre du mémoire sont des travaux personnels qui refléteront les compétences de l'étudiant-e. Les sources utilisées seront mentionnées de manière adéquate. Les intelligences artificielles (IA) génératives doivent être utilisées de manière responsable et conformément aux pratiques de l'intégrité académique et scientifique. L'intégrité scientifique impliquant que l'on cite ses sources, l'usage d'une IA doit toujours être signalé. L'utilisation des intelligences artificielles pour les tâches où celles-ci sont explicitement interdites sera considérée comme un cas de tricherie.</p> <p>Les modes d'évaluation sont identiques pour les sessions de juin, d'août/septembre et de janvier.</p>
Faculté ou entité en charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en traduction	TRAD2M	15		